
ICANN68 | Foro virtual de política – Redacción del comunicado del GAC (5/5)

Jueves, 25 de junio de 2020 – 15:00 a 16:00 MYT

JULIA CHARVOLEN:

Bienvenidos a la reunión virtual ICANN68 y a la sesión de redacción del comunicado del GAC el jueves 25 de junio a las 7:00 UTC. Hoy no vamos a verificar los nombres de los asistentes para ahorrar tiempo pero se tomará nota de los miembros presentes y se publicará en el comunicado y en el acta correspondiente. Para que los miembros puedan levantar la mano tienen que figurar como panelistas y para eso deben hacer clic en el enlace individual que se les envió.

Si ustedes quieren hacer un comentario o una pregunta, deben hacerlo indicando la palabra QUESTION o COMMENT en inglés cuando corresponda. Las sesiones del GAC cuentan con interpretación en los seis idiomas de las Naciones Unidas más portugués. Se realizará a través del Zoom y de la plataforma de interpretación remota operada por Congress Rental Network. Solicito a los asistentes que descarguen la aplicación siguiendo las instrucciones. Su micrófono permanecerá silenciado. Si desea tomar la palabra, por favor, indíquelo. Cuando el líder de la sesión le dé la palabra, tendrá permiso para habilitar su micrófono. También indique si hablará en otro idioma que no sea inglés. Les solicitamos también que hablen claramente y a una velocidad razonable para una interpretación exacta de sus palabras. Esta sesión, al igual que todas las demás actividades de la ICANN, se rige por los estándares de comportamiento esperados. En el chat

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

incluimos el enlace para su referencia. Ahora sí, le doy la palabra a la presidenta del GAC Manal Ismail. Adelante, por favor.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Julia. Bienvenidos a todos. Vamos a comenzar con nuestra última sesión de redacción del comunicado que está programada para una hora. Vamos a tomarnos esta hora para finalizar el comunicado. Bien. A ver si alguien me puede ayudar, por favor, a recordar las cuestiones que quedaron pendientes. Tenemos texto del representante de Irán que había que incorporar bajo la parte de responsabilidad. También tenemos el texto del grupo de trabajo de las regiones menos favorecidas. Fabien, adelante, por favor.

FABIEN BETREMIEUX:

Muchas gracias, Manal. El texto del grupo de trabajo está dentro de asuntos internos. Hay cuestiones que son de importancia para el GAC. Los nuevos gTLD. También hemos recibido texto para la sección de la protección a las OIG. Sería la sección tres. Temas de importancia para el GAC. Perdón, sería el punto número cuatro. Allí vemos el punto número tres, en pantalla. Protecciones para las OIG. Esto tiene un texto que es nuevo. También tenemos texto que hemos debatido con respecto a las recomendaciones del área de trabajo 2. Tenemos algunas ediciones en esta sección a tener en cuenta.

MANAL ISMAIL: Bien. Veo que Georgios quiere tomar la palabra así que le voy a dar la palabra a Georgios y después de finalizar esta parte podemos pasar al tema de la responsabilidad, a las OIG y también al texto del grupo de trabajo de regiones menos favorecidas. Voy a tratar de ser breve para que esto no cause controversia. Georgios, por favor, adelante.

GEORGIOS TSELENTIS: Muchas gracias, Manal, por darme la palabra. Después del debate que tuvimos y del seguimiento del asesoramiento previo volvimos a leer el texto del comunicado y se sugirió un texto alternativo. El tema aquí es que el comunicado de San Juan no hace referencia a ningún sistema, al punto específico que estamos considerando en este momento en particular. No es exacto lo que tenemos allí. También otra redacción que yo propongo para reemplazar lo que tenemos en la parte de seguimiento de otro asesoramiento, de asesoramiento previo. No sé si quiere tomar en cuenta esto ahora o luego. Lo dejo a su discreción.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Georgios. Vamos a darle la palabra a Kavouss y luego vamos a decidir sobre este texto. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Hola.

MANAL ISMAIL: Sí, lo escucho, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Manal, yo sugiero que usted muy amablemente no deje el texto que sugerí para el final y que lo trate a la mayor brevedad posible.

MANAL ISMAIL: Yo estaba proponiendo lo siguiente. Terminamos el EPDP, ya que prácticamente terminamos. Lo vamos a terminar y luego vamos a pasar a lo que sugiere Kavouss. Bien. Ahora en cuanto a la aclaración que hemos escuchado por parte de Georgios, voy a leer el texto que está en pantalla. El texto en verde es un texto propuesto y es nuevo. Gracias. En línea con el asesoramiento previo, el GAC observó la necesidad de mantener el acceso al WHOIS en la mayor medida posible y señala que en el comunicado pronunciado en San Juan se asesoró a la junta directiva a instruir a la organización de la ICANN. Aquí hay una cita. Distinguir entre personas físicas y jurídicas. Debería decir: Permitir el acceso público a los datos del WHOIS de las entidades legales que no están dentro del ámbito del GDPR. El GAC reitera que este asesoramiento sigue vigente y que debería considerarse como parte del EPDP.

Bien. Dos cuestiones aquí. ¿Queremos considerar esto dentro del EPDP, dentro del título de EPDP, o deberíamos, por ejemplo, poner punto final donde dice “Debería considerarse”? Porque, como dije anteriormente, esto es asesoramiento del GAC así que si no se sigue,

dispara los estatutos así que tendríamos que ser exactos. Georgios tiene la palabra.

GEORGIOS TSELENTIS: Yo creo que está bien.

MANAL ISMAIL: Para ser flexibles, quizá el mensaje debe ser transmitido y ser conciso. ¿Hay algún comentario o alguna objeción a este texto? Si no hay comentarios ni objeciones, entonces vamos a pasar a la parte que sugirió Kavouss. El texto que envió Kavouss. Esto está bajo el título de la implementación del área de trabajo 2 del CCWG sobre responsabilidad. El texto dice así. Algunos miembros del GAC señalaron... Perdón. Ya habíamos leído este texto. Para ahorrar tiempo voy a abrir el debate directamente porque no me parece que haya ningún cambio para hacer en este texto más allá de los que hicimos en la sesión anterior. Quiero preguntar si hay algún comentario con respecto a este texto. Kavouss, adelante, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Me escuchan?

MANAL ISMAIL: Sí.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. La última parte dice EWS-II. Por favor, borren la E porque es el át2, la WS-II. La última parte necesita ser modificada. Le pido a Fabien que por favor lo corrija y que sea de conformidad con las recomendaciones del área de trabajo 2. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss. Me pregunto si esto está relacionado con el área de trabajo 2 y si se debería dejar aquí. Un momento, por favor. Estoy leyendo los comentarios en el chat. El representante de Dinamarca dice que no le queda claro cómo esto se relaciona con las cuestiones de la jurisdicción de la ICANN. Veo que esto se relaciona con la cuestión de dónde están restablecidos los registros, lo cual está fuera del ámbito de la ICANN. Estoy verificando que no me haya salteado ningún otro comentario. Kavouss, una sugerencia. Luego le doy la palabra inmediatamente. Creo que ya lo hicimos anteriormente. También lo hicimos al comienzo de nuestra discusión. Sugiero que lo pasemos a las actas. Usted señaló que esto iba a estar en las actas pero quizá el comunicado no sea el mejor lugar donde ubicarlo. Le voy a dar a Kavouss la palabra para que haga su comentario.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias, Manal. Yo tuve el placer y el privilegio de sentarme casi cerca del delegado de Dinamarca y trabajamos en forma conjunta. Esto fue debatido en relación a la jurisdicción. Hubo dos recomendaciones, un informe que mencionaba el problema que enfrentan algunos países, etc. El curso de acción que se propuso y, al

finalizar, Jorge también mencionó que estos cursos de acción no funcionaban y probablemente era necesario buscar otros para ver cómo abordar el tema. Está dentro de la jurisdicción, como señaló Jorge. Esta sería la situación.

Con respecto a su caso, Manal, yo la remito a la sesión del GAC en Marruecos. Recientemente, en la reunión de alto nivel tuvimos la misma situación. Estuvo en el comunicado, en la parte del comunicado. Tuvimos cuestiones similares. En ese caso era con los derechos humanos. Algún Estado miembro señalaba cuestiones y me parece que era adecuado ponerlo en el comunicado debido a los puntos de vista de algunos Estados miembro. Probablemente no los están considerando porque no están enfrentando estos problemas pero creo que tenemos que trabajar en forma conjunta y también tener una colaboración y un entendimiento de la cuestión. Como usted sabe, esta cuestión de la COVID-19 y cómo las personas se ven afectadas de un lado y de otro, y que buscan la colaboración universal y demás, este es el problema de varios países, no de un solo país. No los quiero mencionar. Algunos ya los conocemos. Creo que podría hacerse. Un Estado miembro, un miembro del GAC o algunos miembros del GAC. Esa sería una posibilidad. La otra posibilidad sería hacer referencia como señaló un miembro del GAC, señalar los problemas o las dificultades que se están enfrentando con respecto al acceso libre, el uso de los recursos del DNS. Un miembro del GAC hizo una declaración y esto consta en las actas de la reunión 66. Creo que esto se planteó en Marrakech, el mismo curso de acción, un curso de acción similar. Ya hay un precedente. Yo sugiero que lo dejemos aquí, a

menos que haya alguna objeción seria. Espero que no, que no haya serias objeciones al respecto. Después podemos pasar a la segunda alternativa. Lo podemos mencionar en el comunicado, en la declaración y ponerlo en las actas también. Básicamente, esa sería la situación. Lo dejo a su discreción pero ambas cuestiones o posibilidades podrían utilizarse.

MANAL ISMAIL: Gracias por su comentario. No era Marrakech. Creo que era Barcelona. Recuerdo que era una reunión de alto nivel y fue allí. ¿Podríamos por favor tener la segunda propuesta en pantalla? Un miembro del GAC entonces señaló...

KAVOUSS ARASTEH: Creo que lo puse en el chat.

MANAL ISMAIL: Okey. Ahora sí, gracias. A ver, adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Lo puse en el chat. Uno o algunos miembros del GAC mencionaron las dificultades que encontraron, que el o los miembros... Perdón. Que actualmente encuentran en el acceso a los recursos del DNS. Después sugiero ponerlo en las actas de la reunión. No importa si es un miembro o algunos miembros. Hagámoslo así. Esta es la fórmula.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss. El texto propuesto. Yo diría un miembro del GAC a menos que otros expresen su apoyo y que se les incluya en esta frase. Un miembro del GAC expresó las dificultades que encontró en el acceso a los recursos del DNS. Las opiniones de este miembro del GAC...

KAVOUSS ARASTEH: Se refleja...

MANAL ISMAIL: Entonces, la opinión de este miembro del GAC se refleja en las actas y aquí le solicito al personal que haga referencia a las actas de la reunión del GAC de la ICANN68.

KAVOUSS ARASTEH: Esto iría en las actas, ¿verdad?

MANAL ISMAIL: Por supuesto. ¿Alguna objeción? Veo expresión de apoyo en el chat. Annaliese y Luisa, gracias. ¿Algún otro comentario sobre esta parte? Okey. De no haber más continuemos entonces. Dinamarca, leo el comentario de Dinamarca en el chat. Prefiero la última sugerencia. Sigo sin certeza de si corresponde al ámbito de la ICANN. Tal como yo lo veo, esto se relaciona con la cuestión del lugar donde se establecen los registros. Finn, ¿usted prefiere, si entiendo bien, esta última sugerencia? Kavouss, ¿algo para decir?

KAVOUSS ARASTEH:

Sí. Me parece que tenemos que tomarnos un café en persona con mi colega de Dinamarca. Si es jurisdicción, está bajo responsabilidad. Ayer lo discutí. Lo planteé de manera implícita ante los miembros de la junta. Rusia y otros países también, como Brasil y muchos otros países. Quizá la gente ha olvidado la situación pero yo no. No quiero discutir con mi muy distinguido colega de Dinamarca. Solo quiero agregar que cuando dice: “Las opiniones de este miembro del GAC” diría que son las preocupaciones de este miembro. Ya no son opiniones sino preocupaciones. Por favor, cambiemos el término opiniones por preocupaciones, que quede así reflejado en las actas. Muchas gracias. Anhele esta oportunidad de sentarme con mi colega de Dinamarca. Seguramente, él que siempre anda con una laptop o una tableta recordará esto que se discutió. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Sí, todos nosotros extrañamos nuestras reuniones presenciales y nuestros cafés. Ya lo veo reflejado en pantalla. Veo el apoyo expresado por Finn. No veo objeciones. También le gustaría tomar café con usted, Kavouss. También el apoyo de Vernita. Muchas gracias a todos por su flexibilidad. Sigamos entonces. Veo que el café va ganando más consenso. Fabien, adelante. Kavouss, esa mano suya es antigua, ¿verdad? Sí. Entonces Fabien, adelante.

FABIEN BETREMIEUX: Quiero confirmar si quiere completar esta sección ahora o pasamos a otra sección.

MANAL ISMAIL: Sí. Tenemos que leer la sección en amarillo.

FABIEN BETREMIEUX: Hay un comentario que dice: El primer párrafo aquí es opcional, aprobado por los copresidentes del grupo de derechos humanos y derecho internacional para insertar aquí o se puede agregar como resumen en la sesión plenaria o suprimir si es que no se necesita.

MANAL ISMAIL: ¿Este es el primer párrafo? Es texto nuevo, ¿verdad? Entonces tenemos que leerlo. Gracias, Fabien. El texto lee: El grupo de trabajo sobre derechos humanos y derecho internacional del GAC actualizó al GAC sobre el estado actual de la implementación de las recomendaciones del área de trabajo 2, el grupo de trabajo intercomunitario sobre responsabilidad. El grupo de trabajo intercomunitario presentó la herramienta de evaluación de impacto sobre los derechos humanos que apunta a ayudar a las organizaciones de apoyo y comités asesores de la ICANN, incluido el GAC, a organizar y hacer un seguimiento de la implementación de las diversas recomendaciones del área de trabajo 2. La presidenta del GAC alentó a los miembros del GAC a expresar su interés en, o bien, ofrecerse como voluntarios para participar en esfuerzos intercomunitarios o contribuir a esfuerzos específicos de

implementación del GAC que tengan un impacto sobre las operaciones del GAC. ¿Algún comentario? Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Manal. Para quienes no estén quizá familiarizados con la forma en la cual se realizan las reuniones internacionales, una afirmación es una declaración de un país. No está sujeta a objeciones. Es un derecho y una prerrogativa del país hacer una declaración. Jamás hará otro país una afirmación en contrario porque es un derecho de ese país. Por lo tanto, el texto que ahora se sugiere incluir en el comunicado es un texto líder y se refiere al acta. Quizá puede modificarse levemente porque ahora es una declaración que pertenece a un país. Si es de varios países se puede modificar pero este es de un país. Normalmente se hacen ediciones menores y eso se puede hacer dentro del periodo de 48 horas pero esta es una declaración de nuestra parte y es importante. La última sección es muy importante. Se solicita a la junta directiva y al CEO y presidente de la ICANN que implemente las recomendaciones y el informe del área de trabajo 2 relacionado con jurisdicción y elimine el obstáculo de estas personas, individuos y organizaciones para que puedan tener acceso a la Internet, a los recursos del DNS y también a los derechos. Es importante. Esto no está sujeto a ninguna declaración en contrario de ningún delegado de la sesión.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss. Yo no vi ningún argumento en contrario ni objeción con respecto al lugar ni a si se discutió o no aquí ni se cuestiona la opinión de un miembro. Tal como usted dice, es la opinión de un miembro así que no se puede cuestionar ni objetar. Estamos solo discutiendo cuestiones de proceso. Claramente no las opiniones de un país pero gracias por señalarlo. ¿Algún comentario sobre el segmento relacionado con derechos humanos y derecho internacional? Veo una corrección que incluyó Suada en el chat. Creo que ya está incorporada. Kavouss, ¿es una mano nueva?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, una mano nueva. Manal, lo que está pasando ahora es que la última parte de la declaración que va en el acta estaría incluida en el comunicado. Este miembro del GAC quiere ponerlo en la parte operativa. Este miembro del GAC solicita a la junta directiva, etc. Eso sería parte del párrafo inicial y el resto iría en el acta de la sesión. Espero haber sido claro. El último párrafo entonces de la declaración solicitando a la junta directiva y al CEO y presidente de la ICANN que tome medidas sería incluida en el comunicado expresando las preocupaciones de ese país.

MANAL ISMAIL: Fabien, por favor, ¿podría ponerlo aquí entonces?

FABIEN BETREMIEUX: Perdón. Estoy tratando de manejar los aportes que hizo sobre el último párrafo. Le voy a pedir que repita las sugerencias.

KAVOUSS ARASTEH: Me gustaría ver el texto. Sugiero que se incluya el último párrafo en el comunicado.

MANAL ISMAIL: Kavouss, le voy a pedir que esa oración que usted quiere añadir la ponga en el chat para que se pueda manejar con facilidad.

KAVOUSS ARASTEH: No quiero agregar nada. Quiero que esa parte de la declaración se incluya en el comunicado porque usted decía esta parte de la expresión de las preocupaciones. La parte operativa. Ese miembro del GAC requiere a la junta directiva y al CEO, etc. Muy claro.

MANAL ISMAIL: Le voy a pedir a Fabien que volvamos al texto. Pensé que todos habíamos acordado ya con lo que se veía en pantalla.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, pero la parte operativa, cuando dice cómo se están expresando preocupaciones, tiene que ir en la parte operativa y nadie objeta con la solicitud. Nosotros tenemos el derecho de solicitar a la junta y al

presidente y CEO de la ICANN una medida de la implementación. ¿No va a implementar la recomendación?

MANAL ISMAIL: A ver si podemos volver al texto, Fabien, porque, para ser sincera, no le puedo seguir.

KAVOUSS ARASTEH: Fabien, volvamos entonces, por favor.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, estamos volviendo a las versiones anteriores.

MANAL ISMAIL: ¿Podemos trabajar en paralelo? ¿Podemos continuar hasta que el texto aparezca en pantalla?

KAVOUSS ARASTEH: Es muy simple, muy sencillo. Un minutito. Gracias.

MANAL ISMAIL: Nos quedan solo 30 minutos para concluir el comunicado. Mientras tanto, mientras se pone el texto en pantalla, Kavouss, tratemos de finalizar la parte sobre los derechos humanos y el derecho internacional. ¿Algún comentario sobre el texto tal como se ve en pantalla respecto de si debe estar incluido aquí o en alguna otra

sección del comunicado? Creo que los copresidentes muy gentilmente aceptan. No veo pedidos del piso. Lina confirma el texto. Esto está. Kavouss, el texto está en pantalla y lee. Estos miembros del GAC solicitan... ¿Entonces sugiere que se lea así? ¿Estos miembros del GAC?

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Este miembro del GAC por lo tanto solicita. Este miembro del GAC, después de miembro, por lo tanto, solicita a la junta y al CEO y presidente de la ICANN que tome medidas en virtud, una corrección en inglés, de las recomendaciones del área de trabajo 2.

MANAL ISMAIL: Bien. Mientras tanto, Kavouss, si me permite. Por lo general, nosotros no le pedimos al presidente y director ejecutivo que tome alguna acción en la parte informativa. Esto lo deberíamos incorporar en la parte del asesoramiento del GAC. Me pregunto si el texto...

KAVOUSS ARASTEH: A ver, Manal, ¿esta es la parte en que se pide y no está permitido? Espero que no se oponga a que estemos trabajando en forma conjunta. Hoy me levanté muy temprano para colaborar y hay otra gente que también colaboró conmigo.

MANAL ISMAIL: Sí. Vamos a necesitar su colaboración en los últimos 28 minutos. Este miembro del GAC por lo tanto solicita a la junta directiva y al

presidente y director ejecutivo de la ICANN que tome la acción necesaria de conformidad con las recomendaciones del área de trabajo 2 y a los informes asociados que versan sobre la jurisdicción para eliminar obstáculos mencionados anteriormente para poder facilitar el acceso de estos miembros del GAC a los recursos del DNS. ¿Les parece bien? ¿Algún comentario?

KAVOUSS ARASTEH: Este miembro del GAC, no estos miembros del GAC. Singular, por favor. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss. Avancemos hacia arriba. ¿La parte en amarillo es algo que también tenemos que resolver, Fabien?

FABIEN BETREMIEUX: Si lo registré correctamente, hubo algunas sugerencias. Hemos reflejado esas sugerencias. ¿Quiere que vuelva a leer las ediciones?

MANAL ISMAIL: A ver, para completar la sesión decimos: “Los miembros del GAC debatieron cuestiones relacionadas con la implementación de las recomendaciones del área de trabajo 2 que son de interés que tienen un impacto directo para el GAC. Los debates abarcaron cuestiones sobre cómo se pueden analizar, priorizar e implementar estas cuestiones de manera efectiva y también se señaló la necesidad de

continuar trabajando con los temas del área de trabajo 2 que causan inquietudes entre algunos miembros del GAC”. Gracias. ¿Algún comentario? Sigamos avanzando.

Protecciones de las OIG. Este es un nuevo texto que fue enviado por Brian y dice así: “El GAC recibió una actualización que en tanto el consejo de la GNSO ha adoptado una carta orgánica revisada en relación a los grupos de trabajo focalizados para producir recomendaciones de políticas que aborda las inquietudes planteadas en relación al acceso de las OIG a los mecanismos curativos de resolución de disputas seleccionando un presidente y avanzando con estos esfuerzos de política que permanecieron pendientes”.

Creo que debería ser un mecanismo en singular. Deberíamos eliminar la s de la palabra mecanismos. Brian, una modificación. ¿Podemos decir entonces que el GAC actualizó sobre tal y cual cuestión pero que esta cuestión sigue pendiente? Creo que aquí la palabra “en tanto que” torna la oración un tanto negativa. Veo que Kavouss ha levantado la mano. Adelante, por favor, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Sí. Para Brian. Creo que al final, en lugar de decir pendiente, podríamos decir seleccionar un presidente y avanzar con esta política, debe ser acelerado. Cuando decimos que queda pendiente, creo que tendríamos que decir que tiene que acelerarse y que debe quedar pendiente y acelerarse a la mayor brevedad posible. Si agregamos acelerar, no tengo inconveniente.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Kavouss, por la flexibilidad. Vamos a avanzar rápidamente. El GAC recibió una actualización en la cual la GNSO... Si tienen alguna redacción mejor o alguna sugerencia de edición mejor, háganmela saber. Vamos a borrar la palabra “mientras”. El consejo de la GNSO ha adoptado una carta orgánica revisada en cuanto a los grupos de trabajo focalizados para elaborar recomendaciones de políticas que aborden las inquietudes planteadas en relación al acceso a las OIG al mecanismo de resolución de disputas curativo. Punto o coma, teniendo en cuenta que seleccionar un presidente y avanzar con tales esfuerzos de política sigue pendiente. Veo una sugerencia en el chat. Brian, veo que ha levantado la mano. Adelante, por favor.

BRIAN BECKHAM: Sí. Gracias. Soy Brian Beckham. Yo creo que el texto que está en pantalla está bien. Está muy bien teniendo en cuenta la sugerencia de Kavouss. Para mí está bien. La verdad es que esto ya se planteó hace un tiempo y creo que esta redacción por un lado está bien y al mismo tiempo tenemos que tener en cuenta que los eventos actuales pueden hacer que las cosas cambien y la atención de la gente puede variar. Creo que hemos mencionado la razón por la cual estas cosas han salido de nuestro control.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Brian. Gracias por su flexibilidad también. Jorge, adelante, por favor.

JORGE CANCIO: Gracias, Manal. Hola a todos. Soy Jorge Cancio. Yo acabo de colocar una variación al texto que creo que responde a lo que usted buscaba, Manal. Espero que esto sea de utilidad y nos ayude a eliminar la palabra “mientras tanto” y la última parte de la oración incorporaría un sí en el proceso de seleccionar. Creo que allí podríamos simplificar todo y eliminar la connotación negativa que tiene el texto original.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jorge, por su sugerencia. Veo que Brian también está de acuerdo con el texto propuesto. Si no hay más comentarios, podemos avanzar a menos que Brian quiera tomar la palabra nuevamente.

BRIAN BECKHAM: No, no.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Entonces vamos a pasar a la parte de las OIG. Seguimos avanzando, por favor. Creo que pasé por alto un comentario de Vernita, de Estados Unidos, que dice: “Estamos de acuerdo con el primer párrafo. El segundo párrafo no debería ser incluido aquí. Debería ser incluido en las actas”. Esto tiene que ver con la parte del área de trabajo 2 sobre responsabilidad. A ver, vamos al texto y luego volvemos a la parte de responsabilidad. Perdón por llevarlos de un lado a otro del documento. Gracias, Vernita. Tomo nota de su

comentario. Vamos a volver a esto luego. ¿La parte del PSWG también es texto nuevo?

FABIEN BETREMIEUX: Sí, lo es.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien. El grupo de trabajo sobre seguridad pública del GAC dice así: El grupo de seguridad pública del GAC llevó a cabo dos sesiones con el GAC sobre la mitigación o medidas de mitigación de uso indebido del DNS y actualizó a los miembros del GAC sobre los esfuerzos actuales para combatir el fraude y el uso indebido en relación al COVID-19. En tanto se tomó nota de que muchos registradores muestran voluntad de comunicarse con los oficiales de seguridad pública durante esta pandemia y revisar los nombres de dominio que se le refieren, sin embargo hubo algunas inquietudes expresadas por las agencias de cumplimiento de la ley en cuanto a la continuidad del uso de los servicios de privacidad y representación por aquellos que buscan explotar el tema de la pandemia (aproximadamente 65% de los dominios referidos aparecen y utilizan estos servicios) y resultan en retrasos en las investigaciones. El PSWG también resaltó la necesidad para los gobiernos, la ICANN y la comunidad de tomar un enfoque múltiple para combatir el uso indebido del DNS, lo que incluye educación para los consumidores y las empresas y crear conciencia y una exigibilidad más robusta de las disposiciones contractuales aplicables de la ICANN.

Los miembros del PSWG también participaron en el proceso de desarrollo de políticas expeditivo sobre la especificación temporaria para los datos de registración de los gTLD y en las sesiones intercomunitarias sobre uso indebido del DNS. Finalmente, el PSWG llevó a cabo discusiones con la oficina del director de tecnologías de la ICANN, los equipos de SSR, el Comité de Seguridad y Estabilidad, el grupo de partes interesadas de registros y registradores y las unidades constitutivas comerciales y de propiedad intelectual de la GNSO.

¿Algún comentario? Pasemos al grupo de trabajo sobre regiones menos favorecidas. Pido que bajemos el texto. El texto dice así: “El grupo de trabajo de regiones menos favorecidas del GAC actualizó al GAC sobre las iniciativas futuras en respuesta a la situación del COVID-19 para llevarse a cabo en colaboración con la comunidad de la ICANN y los equipos de participación de partes globales interesadas y de participación de gobiernos de la ICANN. El grupo de trabajo de regiones menos favorecidas del GAC ha completado la revisión de las reglas de apoyo para viajes del GAC actuales de conformidad con el plan de trabajo y buscará el aporte del GAC y la aprobación después de la reunión ICANN68. ¿Algún comentario? ¿Algo a lo que le tengamos que prestar atención, Fabien, en cuanto al grupo de aceptación universal e IDN? Veo que son todos cambios editoriales.

FABIEN BETREMIEUX: Es correcto.

MANAL ISMAIL: ¿Algo más además del texto con respecto al área de trabajo 2?

FABIEN BETREMIEUX: Manal, hay algunas ediciones que todavía están pendientes en cuanto a los procedimientos posteriores.

MANAL ISMAIL: Concluimos entonces esto rápidamente. Esta es la oración que modificamos. Dice: Mientras el GAC aprecia los esfuerzos del grupo para crear un marco de predictibilidad, algunos miembros plantearon dudas sobre el valor de SPIRT y expresaron su preocupación de que si se adopta podría sumar complejidad al procedimiento actual y posibles incongruencias con los roles y responsabilidades existentes de acuerdo con los estatutos de la ICANN. ¿Alguna objeción a la adopción de este texto tal como ha sido leído? Kavouss. Kavouss, no le oímos si está hablando.

KAVOUSS ARASTEH: Disculpas, no es mi culpa. No estoy criticando. Si me llega tarde, yo también llego tarde. En respuesta a mis colegas, creo que no podemos separar esto. Vernita dijo que esto no es parte. Debemos referir en la parte principal, cuando decimos acceso al DNS, etc. en particular durante el periodo de la COVID-19. En particular. Esta COVID-19 está en muchos lugares y aquí queremos hacer referencia también.

MANAL ISMAIL: ¿Está usted de acuerdo con el texto del área de trabajo 2?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, sí. De acuerdo.

MANAL ISMAIL: Sobre eso volveremos más adelante. Gracias por su paciencia. Tomo como aceptación al texto que está en pantalla sobre procedimientos posteriores. Si podemos aceptar los cambios. Creo que había algo más que resolver aquí. Okey. ¿Es necesario que esperemos hasta que se completen las ediciones o podemos avanzar?

FABIEN BETREMIEUX: Sí, podemos avanzar.

MANAL ISMAIL: Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: Antes había una edición. ¿Podemos regresar ahí?

MANAL ISMAIL: Gracias. Vernita, por favor. Esta fue un agregado de su parte que propone agregar la palabra GAC. Ahora la frase dice: “Los líderes del GAC y los líderes de temas continuarán coordinando el trabajo entre las reuniones sobre los temas de alto interés utilizando la tabla de

clasificación del GAC como base”. ¿Está de acuerdo? Si puede por favor confirmar en el chat. Okey, gracias por confirmar. Entonces aceptemos también este texto. ¿Alguna otra cosa aparte del área de trabajo 2?

FABIEN BETREMIEUX: Manal, nada que yo tenga en mente.

MANAL ISMAIL: Entonces podemos pasar al área de trabajo 2, por favor. Estoy leyendo los comentarios en el chat. Kavouss, veo su mano. Después le daré la palabra. Retrocediendo, tenemos a Vernita de acuerdo con el primer párrafo y proponiendo que el segundo párrafo no corresponde aquí y debe incluirse en el acta. Luego Rusia. Rusia no confronta dificultades de acceso al DNS pero expresa su apoyo a la declaración de que las restricciones unilaterales son inaceptables y apoya la solicitud de Irán de continuar el trabajo con las cuestiones del área de trabajo 2. Por favor, cambiar “este miembro del GAC” y “los miembros del GAC en apoyo”. Quizá no es la mejor oración. Podemos ajustar el texto con Fabien durante las 48 horas. Espero que este agregado les resulte aceptable a todos. Gracias, Rusia. Sí, lo tenemos que refinar. Debemos terminar aquí. Estas 48 horas son solo para errores tipográficos, errores de hecho. Todo lo que ya haya sido aprobado por los líderes. Todo lo que requiera discusión de los miembros tenemos que tratarlo ahora. Muchas gracias por la sugerencia. Gracias, Fabien, o quien fuera responsable, por reflejarlo en el comunicado para su discusión.

Reino Unido, creo que no podemos modificar el comunicado en las 48 horas. Gracias por la aclaración. También Jorge confirmando y Annaliese, Australia. Rusia, entiendo que 48 horas es un periodo para los miembros que no pudieron participar. Quería confirmar si se puede agregar algo. Rusia, no se puede incorporar nada nuevo. No se pueden hacer adiciones sino ediciones menores, si se necesita mucho. De lo contrario, aquí es donde hacemos toda la discusión. Aquello que haya que discutir o que tenga que reflejarse tiene que hacerse en la sesión, incluso los que tienen desafíos de sus husos horarios pueden presentar sus comentarios por correo electrónico pero para el día de hoy, cuando terminemos el comunicado tiene que estar cerrado. Jorge confirma. Rusia, una edición puede no ser crítica. ¿Por qué necesitamos las 48 horas? Creo que hemos terminado con los comentarios de fondo. Volvamos al texto en los seis minutos que nos quedan. Kavouss, le pido disculpas por haberle hecho esperar.

KAVOUSS ARASTEH:

No hay problema. En primer lugar, agradezco el apoyo del miembro de Rusia ante el GAC. No tengo ningún problema. Está muy bien, de hecho. Sería mejor terminarlo aquí y en las 48 horas no tocarlo. También sugiero si podemos gentilmente ser colaboradores tal como hemos colaborado profesionalmente en todas las reuniones. Solicito que expresen su acuerdo amablemente. Esto no es nada especial. La redacción del comunicado es el resultado de la discusión de los miembros. Ya acordamos que la declaración no iba a estar aquí, Manal. Lo recordará. Por favor, entienda que este es un compromiso. Un compromiso no hay que quebrarlo y volver a algo que es casi nada.

Perdón por hacer referencia a usted en lo personal. Hace décadas que trabajo con usted aun cuando yo soy mucho mayor que usted. No obstante, le pido por favor que esté de acuerdo con esto porque es algo que se acordó de modo similar en la reunión de Barcelona y en otras reuniones. Es algo muy parecido. Por favor, se lo solicito. Tenemos pocos minutos. Tenemos muchísimos problemas con el texto con respecto al DNS, la exactitud del WHOIS y muchos de nosotros expresamos nuestra colaboración a través del silencio. Le pido y le solicito su colaboración en la medida de lo posible y que tomemos el texto tal como estaba. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Tengo a Australia. Annaliese, adelante.

AUSTRALIA:

Muchas gracias. Tenía alguna dificultad con mi micrófono. Con respecto al texto que se está discutiendo, quería decir que el comunicado es un documento muy importante elaborado por toda la comunidad que es un registro de las deliberaciones del GAC. Desde el procedimiento, el comunicado refleja el consenso del GAC. Podemos ser flexibles y podemos permitir que se haga referencia a declaraciones en el acta pero no estoy segura de si hay consenso sobre el texto entre corchetes. Sobre esa base propongo entonces que este párrafo se retire. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Australia. Veo a Rusia en el chat que dice que no hay problema. Una vez más, mis añadidos en todo caso no son críticos. Kavouss, ¿sería aceptable que retiremos esta parte también y la traslademos al acta, que conservemos solo estas dos oraciones? Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, yo sé que algunas otras personas están alineadas para apoyar la primera versión. Somos conscientes de eso. Lo que yo sugiero como lo puse en el chat es: “Este miembro del GAC propone que se tomen medidas en este sentido que también se reflejen en el acta”. Al menos debemos tener una breve referencia del curso de acción propuesto.

MANAL ISMAIL: Por favor, ¿puede repetir?

KAVOUSS ARASTEH: Está en el chat.

MANAL ISMAIL: Perdón, en el chat.

KAVOUSS ARASTEH: Si quieren, lo puedo poner para todos.

MANAL ISMAIL: Si por favor lo podemos poner en pantalla.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, usted lo tiene en pantalla. Es la oración agregada en el párrafo, que está entre corchetes.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien. La oración dice: “Este miembro del GAC propuso que se tome un curso de acción, una medida en este sentido, que también se refleje en el acta”.

KAVOUSS ARASTEH: Tengo otro agregado que mencionar, si me da la palabra. En la primera oración, un miembro del GAC expresó las dificultades que actualmente encuentra en el acceso a los recursos del DNS en particular durante el periodo de la COVID-19. Agregue eso, por favor, Fabien. En particular durante el periodo de la COVID-19 que fue mencionado por otros colegas y que lo aceptamos, en particular durante el periodo de la COVID-19. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Esa alarma que sonó es el fin de la sesión. Sé que nos estamos quedando sin tiempo. Tengo a Jorge y luego espero que podamos suprimir el texto entre corchetes y aceptar el texto. Podemos, entiendo, tomar parte de la sesión de cierre con permiso del grupo para discutir el comunicado. Jorge, adelante.

JORGE CANCIO: Gracias. Gracias, Manal. Una modificación a la propuesta de Kavouss con respecto a la última oración. Creo que podemos unificar la segunda y la tercera oración y decir lo siguiente. Voy a leer. Si lo aceptan y lo pueden tipear, bien. La inquietud del miembro del GAC y el curso de acción propuesto se reflejan en las actas de la reunión del GAC. Lo voy a simplificar un poco más pero lo dejo en manos de Kavouss y del resto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jorge. Tenemos ahora el texto propuesto en pantalla. Fabien, Rob y Kavouss, por favor, ¿podrían confirmar? Adelante, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Simplemente quería mencionar que hemos recibido aportes con respecto a la sección del uso indebido del DNS y un párrafo adicional de Pakistán. Vamos a tenerlo en cuenta.

MANAL ISMAIL: Gracias. Definitivamente en la próxima oportunidad vamos a tener que tener un plazo para el envío de nuevo texto. Gracias, Pakistán. Estoy leyendo en el chat que los intérpretes pueden seguir durante otros 30 minutos. Muchísimas gracias a los intérpretes. Espero que podamos terminar más rápido pero gracias por la flexibilidad. Jorge, ¿quiere tomar la palabra nuevamente? Kavouss, ¿quiere tomar la palabra otra vez?

KAVOUSS ARASTEH: Sí. No tengo problema con la sugerencia que hizo Jorge. Me pregunto si podríamos agregar ser buscado o reflejado por la ICANN. En la tercera línea, buscado por la junta directiva de la ICANN. Son reflejadas. Creo que esa sería la redacción. Después no tengo problema. Espíritu de colaboración.

MANAL ISMAIL: Bien. Rob, adelante, por favor.

ROBERT HOGGARTH: Muchas gracias, Manal. Confirmando la segunda parte de lo que se dijo en el chat. Los intérpretes se pueden quedar 30 minutos más pero después van a necesitar un receso de 30 minutos después de la última sesión porque definitivamente lo necesitan los intérpretes.

MANAL ISMAIL: Sí. ¿Entonces podemos tener media hora o una hora de sesión de cierre? Quiero planificar.

ROBERT HOGGARTH: Cuando tenga la respuesta se la voy a confirmar en el chat.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Rob. Nos vamos a reorganizar entonces. La oración dice: “Un miembro del GAC señaló las dificultades que encuentra actualmente en el acceso a los recursos del DNS, en particular durante el periodo de la COVID-19. La inquietud de este miembro del GAC y el curso de acción propuesto a ser seguido por la junta directiva de la ICANN se refleja en las actas de la reunión del GAC durante la reunión ICANN68”. Bien. ¿Algún comentario? Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Perdón, es de mi intervención anterior.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Bien. ¿Podemos ahora eliminar el texto que está entre corchetes? Si les parece bien a todos y todos están de acuerdo con el texto tal y como se presenta en pantalla. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Usted me podría asegurar que la declaración vaya a las actas de la reunión del GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. ¿Algo más? Paul, adelante, por favor.

PAUL BLAKER: Gracias, señora Presidenta. Estoy viendo la última oración. No me queda muy claro. Cuando dice: “El curso de acción propuesto”, no me

queda claro si eso está propuesto por miembros del GAC o si está propuesto por el GAC. Creo que tendríamos que agregar algo más. Hacer alguna edición. Podría sugerir algo, si me permiten, o puedo colocar algo en el chat como sugerencia pero por el momento esta oración no me queda clara. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Paul. Si pudiese sugerir algo se lo vamos a agradecer. Ya sea que lo ponga en el chat o bien si ya lo tiene listo y lo quiere leer, para que se pueda dictar, avíseme. Mientras tanto, Kavouss, veo que usted ha levantado la mano.

KAVOUSS ARASTEH:

Sí. Este es el resultado de combinar estas dos oraciones que propuso Jorge. Voy a esperar a ver qué propone Paul y voy a expresar mis comentarios al respecto, a ver qué es lo que se propone.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Mientras esperamos la propuesta por parte del representante del Reino Unido le doy la palabra a Fabien.

FABIEN BETREMIEUX:

Muchas gracias. Yo iba a sugerir que pasemos a la sección número tres con el texto que propuso Pakistán bajo el punto de uso indebido del DNS.

MANAL ISMAIL: Sí. Muchas gracias. Muy buena sugerencia. Voy a leer rápidamente. El GAC recomienda que la iniciativa de creación de capacidades de la ICANN por parte de la ICANN en cuanto a la capacitación de los gobiernos debe ser priorizada en cuanto a las asignaciones presupuestarias así como a la programación de capacitaciones para países que son más afectados por el tráfico malicioso. Esta es una propuesta del representante de Pakistán bajo el título: “Uso indebido del DNS”. Fabien, creo que usted no ha bajado la mano de su intervención anterior. Adelante, Pakistán.

PAKISTÁN: Muchas gracias. Soy el representante de Pakistán para los registros. Esta es una recomendación y hace referencia al debate de ayer entre los miembros del GAC y la junta. Creo que este tipo de recomendación puede ser parte de este comunicado porque creo que es importante enfatizar la importancia de esto y del impacto que tiene este tráfico malicioso. Esa es la sugerencia de algunos colegas del GAC. Creo que esto se aplica a algunos países pero no se limita a esos países. Creo que tenemos que hacerlo teniendo en cuenta estas cuestiones. Esta básicamente sería nuestra recomendación. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Raza. ¿Algún comentario sobre este nuevo texto? Raza, si me permite, ¿le importaría si cambiamos la palabra recomienda o el GAC cree?

PAKISTÁN: No, no. Adelante, por favor. No hay problema.

MANAL ISMAIL: ¿Alguna objeción al texto o a la propuesta para remplazar la palabra “recomienda” por la palabra “cree”? Raza, ¿quiere tomar nuevamente la palabra?

PAKISTÁN: No.

MANAL ISMAIL: Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Manal. No me siento muy cómodo saltando de un párrafo al otro. Perdemos concentración en cuanto a lo que estamos pensando.

MANAL ISMAIL: Kavouss, Kavouss, estamos esperando una propuesta del Reino Unido.

KAVOUSS ARASTEH: Perdón, señora Presidenta. El texto era claro. Jorge lo modificó y ahora estamos teniendo problemas. Le pido que por favor volvamos al texto que estaba antes sin ninguna sugerencia propuesta por Jorge. Volvamos a ese texto y no vamos a tener que hacerle más enmiendas. Volvamos a esto luego. Por favor, no podemos estar pasando de un

texto a otro porque perdemos la concentración. En este caso, yo aquí tengo problemas. ¿A ver, vamos a retener la palabra gobiernos? Los gobiernos son entidades soberanas que tienen derechos, etc. Por la ICANN en cuanto al entrenamiento de los gobiernos. ¿Cómo vamos a entrenar a los gobiernos? Al gabinete, a los ministros, al primer ministro, al presidente del país. Esto es el gobierno. ¿Cómo los entrenamos?

MANAL ISMAIL: Buen punto.

KAVOUSS ARASTEH: Borremos la palabra gobierno. Dejemos solo capacitación. En cuanto a la capacitación que se debe priorizar. No el entrenamiento o capacitación de los gobiernos. Le pido que lo borre porque tenemos que terminar la reunión. Por favor, ¿podría eliminar esa palabra? Pasemos al otro texto.

MANAL ISMAIL: No. No tenemos más de 18 minutos, Kavouss. Ni siquiera tenemos la hora que usted tiene. Tenemos que terminar esto en los próximos 18 minutos porque tenemos que concluir. No podemos mantener a los intérpretes más que ese tiempo. Por favor, pasemos a la parte de responsabilidad. Finalicemos esa parte porque veo que hay una serie de oradores que quieren tomar la palabra. Kavouss, supongo que usted ya tomó la palabra. Tengo ahora en lista a la representante de

Australia. Annaliese, por favor, adelante. Perdón, no veo a la representante de Australia requiriendo la palabra. Veo en el chat que dice: Avalamos los comentarios en cuanto a incluir el texto de consenso en el comunicado. Recomendamos que se ponga en las actas. No vemos cómo podemos editar esto para que este texto sea aceptable en este punto. No utilicemos el texto del comunicado para que los miembros individuales del GAC brinden asesoramiento a la junta. Kavouss, si pudiésemos mantener las dos oraciones sería de mucha utilidad. Chris, veo que usted ha levantado la mano también. ¿Quiere hablar sobre la parte que estamos debatiendo ahora?

CHRIS LEWIS-EVANS: Perdón, Manal. Volvemos a esto del CCWG.

MANAL ISMAIL: Sí, sí. Le pido disculpas. Volvemos a este tema.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, ¿me está preguntando a mí?

MANAL ISMAIL: Sí.

KAVOUSS ARASTEH: A ver, la parte que dice: “Un miembro del GAC expresó las dificultades, en particular durante el periodo de la COVID-19. La inquietud de este

miembro del GAC apoyado por otros miembros del GAC”, tenemos que agregar “apoyado por otros miembros del GAC”. Junto con un curso de acción propuesto o junto con un curso de acción de propuesto por estos miembros del GAC. Propuesto y avalado. El curso de acción propuesto por estos miembros del GAC para ser llevados a cabo por la junta directiva de la ICANN. Creo que tenemos que agregar “estos miembros del GAC” y apoyado por Rusia. Quizá haya otros. El curso de acción propuesto por estos miembros del GAC a ser llevado adelante por la junta directiva de la ICANN se refleja. Ahora se limita a solo dos miembros. Gracias.

MANAL ISMAIL:

No dice dos. Dice un miembro del GAC expresó las dificultades que encuentra actualmente a la hora de acceder a los recursos del DNS, en particular durante el periodo de la COVID-19. La preocupación de este miembro del GAC respaldada por otros miembros del GAC en conjunto con un curso de acción propuesto por estos miembros del GAC a ser perseguido por la junta directiva de la ICANN se refleja en las actas de la reunión del GAC de ICANN68.

KAVOUSS ARASTEH:

Eso es claro. Gracias.

MANAL ISMAIL:

¿Algún comentario o preguntas? ¿El texto es aceptable tal como se ve en pantalla? Kavouss, es una mano antigua, ¿verdad?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, antigua. Perdón.

MANAL ISMAIL: Si no hay más pedidos de palabra. Perdón, de repente aparecieron comentarios anteriores. Estados Unidos, no podemos respaldar la adición de este texto. Nuestra preferencia es incluir el nuevo texto en el acta. Perdón. Estaba leyendo también el comentario de Chris sobre el uso indebido del DNS al cual volveré después. Gracias, Chris, por ponerlo en el chat. Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que los colegas continúan oponiendo lo que la realidad refleja. Esta es la realidad. Las preocupaciones de este miembro del GAC respaldadas por otros miembros del GAC se reflejan en el acta de la sesión. Si no le gusta, propuesto curso de acción, sí mantener que las preocupaciones respaldadas por otros miembros del GAC se reflejen en el acta de la reunión del GAC. Este sería el mínimo que tendría que ir aquí.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss, por seguir siendo flexible. ¿Algún comentario sobre el texto tal como se ve ahora en pantalla? Dice: Un miembro del GAC expresó las dificultades que encuentran actualmente a la hora de acceder a los recursos del DNS en particular durante el periodo de la COVID-19. La preocupación de este miembro del GAC, respaldado por

otros miembros del GAC, se refleja en el acta de la reunión del GAC de la ICANN68. Una corrección gramatical menor. Se refleja en singular en el acta de la reunión del GAC de la ICANN68. Gracias, Jorge. ¿Algún comentario? Kavouss, ¿es una nueva mano?

KAVOUSS ARASTEH: No, antigua.

MANAL ISMAIL: Okey. ¿Algún otro comentario? De no ser así, consideremos el texto aceptado. Volvamos a la sección sobre el uso indebido del DNS. Gracias. Ahora leo lo que puso Chris en el chat, que dice: Con respecto al nuevo texto sugerido en la sección del uso indebido del DNS, podría sugerir, y esta es la sugerencia, iniciativas de creación de capacidades y de capacitación y formación. Deben ser priorizadas por la organización de la ICANN en términos de la asignación presupuestaria y la programación para los países que más se beneficiarían. Punto. Podemos reflejarlo en pantalla. Le voy a preguntar a Pakistán, Raza, adelante.

PAKISTÁN: Gracias, Manal. Lo que nosotros sugerimos o recomendamos ayer a la junta directiva del GAC es resaltar la prioridad que es el tema de esta expresión de los países más afectados. Este concepto de países más afectados se encuentra mencionado en publicaciones e instituciones reconocidas. Vale la pena mantenerlo en la recomendación porque

resalta la perspectiva de esos países que son los más afectados. Solicitaría que se mantenga esta perspectiva de los países más afectados. Aceptamos esta indicación de los países que más se beneficiarían pero recomendamos que se mantenga lo más afectados. Gracias.

MANAL ISMAIL: Un segundo, Raza. Entonces usted está de acuerdo con el texto pero quiere que se refleje la parte que dice: Más afectados. O quiere remplazar donde el beneficio sería el mayor que remplace los más afectados.

PAKISTÁN: Si puede ser así. Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: No estoy seguro de haber entendido lo que sugiere como edición.

MANAL ISMAIL: Insertemos los más afectados. Voy a proponer lo siguiente. El GAC considera que las iniciativas de creación de capacidades sean una prioridad de la organización de la ICANN con respecto a las asignaciones presupuestarias y la programación para los países más afectados donde el beneficio sería el mayor. ¿Esto les parece lógico? ¿Lo encuentra aceptable, usted, Raza, Pakistán? ¿Chris, Reino Unido? Chris, adelante.

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. Creo que es necesario agregar un y entre más afectados y donde el beneficio.

MANAL ISMAIL: Gracias. Raza, ¿esto le parece bien, Pakistán?

PAKISTÁN: Sí. Nos parece bien. Gracias, Manal.

MANAL ISMAIL: Excelente. Gracias a ambos. ¿Algo más, Fabien?

FABIEN BETREMIEUX: Gracias, Manal. No veo ninguna adición ni edición que merezca discusión. Solo quiero marcar complementar el título de la sección EPDP que se agregue sobre datos de registración de gTLD para fines de claridad porque EPDP puede ser un procedimiento para otras cuestiones también. Este no es el nombre completo del EPDP porque el nombre incluye la especificación temporaria. Sugeriría volver al principio y confirmar los plazos y la fecha de publicación esperada para el comunicado.

MANAL ISMAIL: Estoy de acuerdo con la sugerencia de cambio del título. No sé si hay algún comentario al respecto. No veo manos por ahora. Volviendo al proceso y las fechas quiero confirmarles a todos que el comunicado será adoptado y publicado en línea para el sábado 27 de junio a las 18:00 UTC. Como se acordó, las 48h se asignan para revisar el comunicado final, su texto y expresar alguna preocupación final por correo electrónico. Tal como se acordó, no debe ser nada de fondo. Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, Manal. Para reflejar lo que usted dijo. Esas 48 horas no deben ser para cambiar partes del texto. Pueden ser comentarios para incluir en el acta, etc. pero no el texto. Cualquier cambio del texto no se apoya.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Chris, adelante.

CHRIS LEWIS-EVANS: Perdón por no decirlo antes. El texto sobre el uso indebido del DNS, me pregunto si podemos subir ese párrafo para que sea el segundo de la sección porque en mi opinión esa sección es un poquito mejor en su conjunto así. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. Espero que esto le parezca también correcto a Pakistán. ¿Algún comentario final, final, final? De no ser así, entonces muchísimas gracias a todos.

PAKISTÁN: Un segundo, por favor. Estoy leyendo el texto.

MANAL ISMAIL: No cambiamos el texto. Solo lo corrimos. Lo pusimos como segundo párrafo.

PAKISTÁN: Por supuesto, estoy de acuerdo con eso.

MANAL ISMAIL: De acuerdo. Entonces no más ediciones. Solo una reasignación. Lo corrimos de lugar. Kavouss, tiene la mano levantada.

KAVOUSS ARASTEH: Sí. Quizá no sea una estrategia del GAC y de la ICANN pero sí en otras organizaciones. No podemos terminar ninguna reunión sin expresar nuestro agradecimiento a usted.

MANAL ISMAIL: Todavía nos queda una sesión.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Cuándo?

MANAL ISMAIL: En 30 minutos.

KAVOUSS ARASTEH: Entonces me lo reservo para entonces.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Muchas gracias a todos. Un agradecimiento especial a los intérpretes por habernos otorgado unos 30 minutos adicionales. Muchas gracias a todos. Tenemos un receso de 30 minutos. Le pedimos por favor que vuelvan a la hora en punto porque tendremos nuestra sesión de clausura de 30 minutos con el reporte de dos grupos de trabajo y el anuncio del cronograma de elecciones. Gracias. Que disfruten el receso.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]